

Capítulo 4

Municipio de Cuetzálán

4.1 Municipio de Cuetzálán

La información que a continuación se presenta es el resultado de la investigación documental de observación e informativa que se realizó del Municipio de Cuetzálán, con el fin de contar con un registro social y cultural, que apoye la realización del prototipo de esta tesis, una revista turística-cultural de Cuetzálán. La investigación de campo realizada se enfocó principalmente en obtener fotografías documentales que mostraran el contexto y las tradiciones del municipio de un modo real y objetivo, así como en la recopilación y selección de información encontrada en referencias bibliográficas y videos documentales del mismo.

“Dijeron los dichos indios que dicho pueblo se llamó Cuetzala, por unos pájaros que andaban allí del tamaño de un tordo, con la cola de largor de un palmo y medio, que los llamaban QÜEZAL, y eran todos colorados, que QÜEZAL, quiere decir “plumas galanas” y, porque estos pájaros las tienen, los nombraron así, y así llamaron al dicho pueblo Cuetzálán” (Acuña, 1985).

El nombre de Cuetzálán proviene de los vocablos en náhuatl cuezali, que significa “pájaro colorado” y la posposición -tlan o -ian- que significa lugar. En este sentido, Cuetzálán puede definirse como “el lugar donde abundan los pájaros colorados”. Muchos autores definen Cuetzálán como el “lugar donde abundan los quetzales”, sin embargo, es importante marcar la diferencia entre un cuezali y un quetzalli. Si bien los dos son especies de aves de plumas preciosas, el primero se trata de un pájaro de plumas rojas y el segundo es un pájaro de plumas largas y verdes (Simeón, 1999).

Es por ello que el glifo del Municipio de Cuetzálán representa un manojo de plumas rojas, con su atadura en medio, en cuya base aparece el glifo -tlan- representado por dientes. Tal como se presenta, el glifo se lee como Cuetzálán o “lugar de cuezalas o de las plumas de color de fuego” y no así “lugar de quetzales”.



Glifo de Cuetzálán

- Historia

El pueblo de Cuetzalan, tiene sus orígenes en el imperio tenochca. Hacia el año de 1475, el emperador Axayácatl, convierte a la región de la sierra norte en tributaria de la Gran Tenochtitlan, ubicando a Quetzalan, nombre prehispánico, como de recolección de tributos, siendo las plumas de quetzal, el más codiciado. De aquí se deriva el nombre de "lugar de Quetzales", ya que en la época prehispánica esta ave habitaba la región, llegando a su exterminio durante el imperio de Moctezuma II, debido al gran aprecio que tenía éste por las bellísimas plumas. Perteneció al Totonacapan fundado en el año 200 A.C. por los totonacos, lo que se demuestra por las diez zonas arqueológicas que hay en el municipio. Dominados por la Triple Alianza (México- Texcoco-Tlacopan), les fue cambiando el nombre por el de Cuetzálán (Enciclopedia de los municipios de México, 1999).

Dado su corredor o ruta entre el altiplano y la costa en el intercambio de productos de toda índole, la historia de este municipio está basada en la relación geográfica de Jonotla y Tetela, tal y como lo demuestran los primeros asentamientos totonacas establecidos en la zona, originados por la fundación en el año 381 y 481 D.C. de los pueblos de Tuzamapán y Ecatlán y en cuya consolidación nacen Tajín, Yohualichan, Xiutetelco, entre otros. Más tarde en 1552 la zona es sometida por los españoles y catequizada por los franciscanos y para el año de 1555, es considerada como San Francisco Quetzalan, por su importante actividad económico-social (ibídem).

Durante el siglo XVII se le nombró corregimiento de San Juan de los Llanos. Perteneció territorialmente al antiguo distrito de Zacapoaxtla y hasta 1895 se erige como municipio libre con cabecera en la villa de Cuetzálan del Progreso.

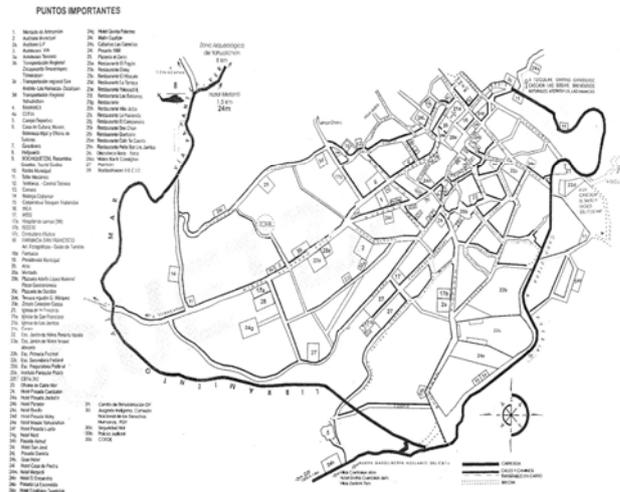
- **Ubicación geográfica**

El municipio de Cuetzálan del Progreso se ubica dentro del territorio que se conoce como la “Sierra Norte de Puebla”, el cual es esencialmente montañoso y se extiende, como su nombre lo indica, al norte del Estado de Puebla, desde su extremo septentrional hasta un límite meridional más o menos formado por los municipios de Teziutlán, Tlatlauquitepec, Zacapoaxtla, Cuetzalan del Progreso, Zautla y Tetela. La sierra Norte es una región de lluvias abundantes en donde lo difícil de las comunicaciones, gracias a lo accidentado del relieve, ha favorecido un particularismo local muy acentuado.



Ubicación geográfica de Cuetzálan

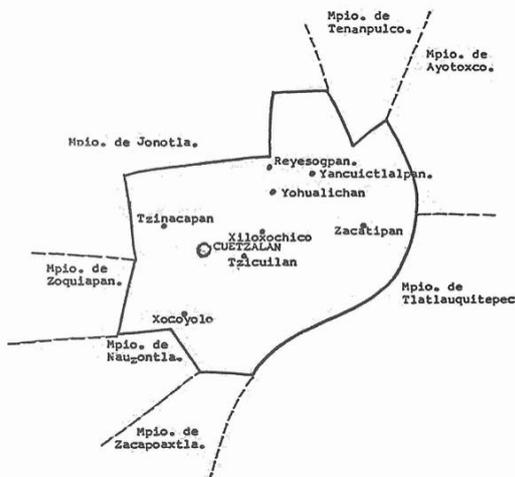
Cuetzálan del Progreso se ubica a 183.8 Km. de la ciudad de Puebla y tiene una superficie de 135 Km. cuadrados, por lo que su ubica en el decimosexto lugar con respecto al resto de los municipios del Estado de Puebla. El municipio de Cuetzálan representa el 0.4% de la superficie del Estado de Puebla y se ubica a 20 06 al norte, al sur 19,57 de latitud al norte; al este 97 25, al oeste 97 35 de longitud. El municipio colinda al norte con los municipios de Tuzamapan de Galeana, Jonotla, Zacapoaxtla y Ayotoxco de Guerrero; al sur con los municipios de Tlatlauquitepec, Zacapoaxtla y Nauzontla; al este con los municipios de Ayotoxco de Guerrero y Tlatlauquitepec; y al oeste con los municipios de Nauzontla, Zoquiapan y Jonotla (Reyes 1990).



Mapa Cuetzálán

- **División política**

El municipio de Cuetzálán está formado por ocho juntas auxiliares: San Andrés Tzicuilan (Lugar donde salpica el agua), San Miguel Tzinacapan (En la fuente de los murciélagos), Reyesogpan de Madero (Camino de los reyes), Tepetzintan, Yancuitalpan (Tierra nueva), Yohualichan (Casa de la noche), Xocoyolo (Corazón agrio), Xiloxochico (En el lugar de los xiloxochitl) y Zacatipan (Encima del zacatal).



Mapa juntas auxiliares

Estas 8 juntas auxiliares abarcan 135 localidades, las principales son las siguientes: Xaltipan, Xaltzintan, Pepexta, Tuzamapa, Xiloxochic, Cuahutapanaloyan, Taxipehual, Xalpantzingo, Tenengo, Caxaltepec, Acaxiloc, Tepetzalan, Tepetitan, Tacuapan, Tecoltepec, Ayotzinapan, Cuahutamazaco, Pinahuista, Nectepec, Alahuacapan, Tacopitzacta, Las amacas, Tepetitan, Pezmapa, Tepango, Tzanatco, Cuahutamanca, Ixtahuata, Xochical, Ayotzinapan, Tenextepec.

- **Población**

En la composición de la población predomina la indígena siendo esta el 55% y el 45% es mestiza. La fuerza del impacto cultural y económico ha ocasionado una aculturación muy rápida de los grupos indígenas, parte de los cuales ya se han incorporado al grupo mestizo. Solo han resistido la asimilación los indígenas que viven alejados de la cabecera y que realizan un esfuerzo por conservar su cultura. Así el número de habitantes en el municipio asciende a 45.000, de estos 15,000 radican en la cabecera (Presidencia Municipal,1990).



Población Cuetzálan

Población total por sexo 1950-2000

año	Total	Hombres	Porcentaje	Mujeres	Porcentaje
1950	18,869	9,397	49.8%	9,472	50.2%
1960	22,418	11,350	50.6%	11,068	49.4%
1970	24,501	12,762	52.1%	11,739	47.9%
1980	28,877	14,421	49.9%	14,456	50.1%
1990	35,676	17,641	49.4%	18,035	50.6%
1995	39,866	19,936	50.0%	19,930	50.0%
2000	45,015	22,374	49.7%	22,636	50.3%

*Fuente: Cuetzálan del Progreso 1997; INEGI 2002.

- Orografía

El municipio de Cuetzálan se ubica en una zona de transición entre la Sierra Madre Oriental y la Planicie Costera del Golfo de México. La primera, está formado por sierras individuales, paralelas y comprimidas unas con otras, por lo que suelen formar pequeñas o grandes planicies. La segunda, se caracteriza por varias chimeneas volcánicas y lomas aisladas. En general, de suroeste a sureste del municipio se localiza una larga y baja sierra que se levanta a 1400 metros sobre el nivel del mar, presentando picos más o menos alineados que se prolongan hasta el municipio de Tlautlauquitepec.



Entre las elevaciones principales con las que cuenta el municipio de Cuetzálán del Progreso se encuentran:

1. Cerro Xocoyalo, el más alto con 1550 metros sobre el nivel del mar
2. Cerro Totolixipl, con una altitud de 920 metros sobre el nivel del mar
3. Cerro Nectepec, con una altitud de 900 metros sobre el nivel del mar
4. Cerro Caxaltepec, con una altitud de 700 metros sobre el nivel del mar
5. Cerro Cuamono, con una altitud de 360 metros sobre el nivel del mar

Asimismo, el 100% de la superficie municipal de Cuetzálán pertenece a la subprovincia del Carso Huasteco de la Sierra Madre Oriental. Gracias a que el municipio presenta una serie de pendientes y descensos a través de la sierra, los panoramas y espectáculos naturales que se observan son irrepetibles, por lo que la orografía del municipio representa gran parte del atractivo turístico del mismo.



Pendientes y descensos

- Hidrografía

El municipio de Cuetzálán pertenece a la vertiente septentrional del Estado de Puebla, la cual está formada por algunas cuencas parciales de ríos que desembocan en el Golfo de México y que se caracterizan por una gran cantidad de caídas. Cuetzálán del Progreso se ubica en la región hidrológica Tuxpanautla, por la Cuenca de Tecolutla y subcuencas hidrológicas de Tecuantepec, la cual representa el 38.34% de la superficie municipal y la de Apulco, que representa el 61,66% de la superficie municipal (Cervantes,1973).



Ríos

El sistema hidrológico del municipio se caracteriza por ser muy accidentado, siendo la pendiente demasiado pronunciada, dando esto lugar a que el curso de los arroyos sigan generalmente de sur a norte. Las principales corrientes son:

1. El Cuichat. Corre por terrenos de fuerte pendiente, sus arroyos, afluentes se caracterizan por su poco caudal, y estos son: el rosario, el Zacapoaxteco, San Carlos, Santa Rosa, Comatl y el Gachupinate.
2. El Tozan. Se localiza al oeste de la población en límites con Jonatla el cual finalmente se une al río Tecuantepec 9 Km. Antes de la confluencia de éste con el Apulco.
3. El Apulco. Nombre local que se le da a este río el cual se origina desde el norte de Huamantla, Tlaxcala, con el nombre de Zapata. A su paso por el municipio recibe por margen izquierdo el Cuichat para confluir también con el río Tecuantepec.

- Geología

Era	Periodo	Tipo de roca	Unidad Litológica	% de sup. municipal
Cenozoico	Cuaternario Terciario	Ígnea Ígnea	Toba ácida	1.17
			Toba ácida	13.23
			Ceniza volcán	0.33
Mesozoico	Cretácico Jurásico	Sedimentaria Sedimentaria	Caliza-Lutita	22.35
			Lutita	1.92
			Caliza	59.04
			Caliza-lutita	0.60
			Limonita	0.85
Paleozoico	Paleozoico	Metamórfica	Esquisto	0.51

*Fuente: Cuetzálan del Progreso 1997

- Clima

El municipio se ubica en la transición de los climas templados de la Sierra Norte y de los cálidos del declive del Golfo de México, por lo que en general, el clima preponderante en el municipio de Cuetzálan es el semicálido húmedo con lluvias todo el año, el cual se ubica en el 99.60% de la superficie municipal, aunque también se

presenta el clima cálido húmedo con lluvias todo el año, representando el 0.40% de la superficie municipal. La distribución de la temperatura media anual es de 19 C, presentando la temperatura máxima de 24 C durante el mes de mayo.



Lluvias todo el año

A lo largo del año, en el municipio no se presenta una estación seca bien definida, aunque si se ubica un verano con lluvias abundantes, con una precipitación pluvial que oscila entre los 3000 a los 4000 Mm. Y un invierno con densas nieblas. No obstante se considera estable el clima del municipio de Cuetzálán ya que presenta diversas variantes: mientras un día puede parecer soleado y caluroso, por la tarde puede presentarse una densa neblina, sin importar tanto la estación del año.

- **Vientos**

Durante el verano, el municipio de Cuetzálán es atravesado por los vientos provenientes del noreste, los cuales están cargados de humedad en forma de abundantes precipitaciones. En otoño, las masas de aire que invaden el territorio son también húmedas, debido a la acción de los ciclones; mientras que en primavera, el aire es cálido y seco, por lo que se producen escasas precipitaciones.

Cuetzálán del Progreso es afectado por los ciclones tropicales que azotan las costas del norte de Veracruz, por lo que también son frecuentes los días con densa neblina. Aproximadamente 152 días al año se presentan despejados en el municipio, lo que representa un 41%; 104 días al año presentan neblina, representando un 28%; y el resto de los días, es decir, un 31% del año, presenta días soleados (SECTUR,1993).

- **Principales ecosistemas**

Debido a su clima, el municipio de Cuetzálán posee bosques de vegetación abundantes con pinos oyameles, árboles frutales, hierbas y arbustos. La flora característica de la región se desarrolla principalmente como el conocido por bosque tropical pereinfolio, el cual se localiza en los declives inferiores de la sierra, compuesta principalmente por los cafeteros; aunque también se presenta el bosque caducifolio en el declive de la Sierra Norte de Puebla hacia la llanura de la Costa del Golfo y el bosque de enerbrocino, el cual se ubica principalmente en el oriente y noreste de la sierra.

La flora originaria de Cuetzálán se compone por alcatraces, azaleas, hortensias y otras plantas de carácter comestible y comercial. Así como árboles frutales y maderables.



Flora

En relación a la fauna, al igual que en otras zonas de depredación, especies como el venado, el tigrillo, la nutria, la codorniz y la zorra se han extinguido; no obstante, en la actualidad es posible encontrar diversas especies de aves como jilgueros, dominicos y calandrias, así como ardillas, tejones, tusas, serpientes voladoras, nauyacac, yanazacuates, zorrillos, tlacuaches, martas, armadillos y zorros.

- Edafología

La fertilidad de los suelos del municipio de Cuetzálán es de aceptable a baja debido al origen de los mismos- rendzinas- con un ph. de tendencia ácida poco profundo, intensamente negro, friable, de estructura granular o grumosa y textura generalmente arcillosa. Los suelos del municipio cuentan además con pendiente que varían de un 15 a un 100% que, junto con el manejo tradicional de los cultivos, ha causado gran erosión de los mismos (Barrios, 1991).

Concepto	Nombre científico	Nombre local	Utilidad	% municipal	Sup.
Agricultura	Coffea arábica	Café	Comestible	62.38%	
Pastizal	Cynodon	Estrella	Forraje	18.74%	
	Plectostachyus	Africana	Forraje		
	Digitaria	Pangola	Forraje		
Bosque	Decumbenos	Gramma	Forraje	17.96%	
	Paspalum				
	vaginatum				
	Liquidambar	Ocosote	Madera		
	Styraciflua				
Selva	Pinus patula	Pino colorado	Madera	.47%	
	Agnus arguta	Llite	Madera		
	Quercus	Encino	Madera		
	Pinus	Pino	Madera		
	Brusela	Chaca	Industrial		
Brosimum	Ramón	Madera			
Alicastrum					
Eritrina	Colorín	Medicinal			
Americana					

	Swietenia macrophylla	Caoba	Madera	
--	-----------------------	-------	--------	--

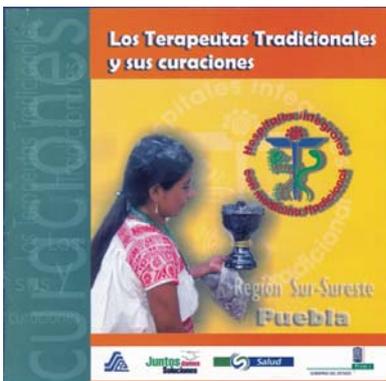
*Fuente: Cuetzálan del Progreso, 1997. Carta de uso del suelo y vegetación, 1:250.



Café

- **Terapeutas tradicionales y sus curaciones**

De manera ambigua se acostumbra denominar curanderos a todos los terapeutas de la medicina tradicional. En un sentido estricto, es más correcto nombrar así a aquellos especialistas que, además de atender una amplia gama de padecimientos con el empleo de diversos recursos y métodos diagnósticos y curativos, son interpretes de la relación del hombre con el medio, ya que buscan restituir un equilibrio entre el ser humano y las fuerzas que gobiernan la naturaleza. De esta manera, el dominio de habilidades técnicas y de claves ideológicas son los dos aspectos sobresalientes de su ejercicio terapéutico.



Terapeutas

En 1998 el Instituto Nacional indigenista levantó un censo nacional entre las organizaciones de terapeutas indígenas tradicionales con objeto de conocer su número aproximado y las diferentes especialidades que desarrollan. Como resultado de este estudio, que logró detectar a un total de 4214 terapeutas, se pudieron establecer las características cuantitativas de las principales especialidades de la medicina tradicional, siendo las siguientes: parteras(1753), hierberos(910), curanderos(883), hueseros(317), sobadores(238) y rezanderos(113). De acuerdo a estas cifras los curanderos ocupan el tercer lugar en importancia numérica; vale la pena hacer hincapié en que el censo considero exclusivamente a terapeutas indígenas y que están agrupados en alguna asociación (Zolla,1994).

- **Actividades económicas**

El municipio de Cuetzálán pertenece a la región socio-económica nororiental. La principal actividad económica del municipio es la agricultura, siendo una importante zona cafetalera además de que se cosecha también maíz, frijol, papa, arvejón, caña de azúcar y frutas como el mamey, lima, limón, mango, naranja, pera, plátano, zapote y aguacate.



Maíz

Cuetzálán, como población cabecera, al igual que Chinotepec y Zongolica, es el centro “mestizo” al cual concurren los indígenas, sobre todo los domingos en que se celebra el día de plaza. En general, la estructura económica del municipio es caciquil; es decir se controla la mano de obra, el comercio y el sueldo. Sin embargo, el poder de organización de las comunidades es impresionante ya que cuentan con varias cooperativas que agrupan a miles de socios, desde jornaleros, albañiles y carpinteros, hasta amas de casa. Estas cooperativas son creadas para buscar soluciones a sus problemas de abasto, producción, comercialización, vivienda, salud, educación y comunicaciones, entre la población del municipio.



Mercado

Una de las cooperativas mas representativas del lugar es “Tosepan Titataniske” que es una organización de productores indígenas del campo, que ha sido fundada para mejorar el nivel de vida de las personas que dependen de ella, a través de

prestar servicios a sus socios, en áreas como el abasto, la vivienda, la salud, la capacitación y la comercialización, con todo lo cual se propone también promover el desarrollo regional.



Cooperativas

- Comunicaciones y transportes

La carretera estatal que entronca con la carretera federal número 129, forma el límite entre Cuetzalan y Zacapoaxtla, que a su vez entronca con una carretera secundaria que atraviesa el municipio de este a norte, pasando por la cabecera municipal y comunicándola con Tuzamapan, Jonotla y Zoquiapan. Otra carretera secundaria lo atraviesa de suroeste a noroeste uniéndose a la carretera que va a Ayotoxco de guerrero y Tenapulco. El resto se encuentra comunicado por medio de caminos de terracería y brechas (Cuetzalan del Progreso, centro municipal).



Deslave carretera

Recibe la señal de cadenas de TV. y de estaciones de radiodifusoras, así como de diversos periódicos nacionales y estatales, cuenta con servicio de correo telégrafo y teléfono. El servicio de transporte foráneo de carga y pasajeros es prestado por tres líneas existentes en el municipio Cuetzalan: A.D.O, TEXCOCO, VIA.

- Servicios públicos

Los servicios públicos por lo general son concentrados en la cabecera donde por su importancia y población ha sido necesaria su implantación ofreciendo ha sus habitantes los servicios de agua potable, drenaje y alcantarillado, energía eléctrica, alumbrado público, pavimentación, seguridad pública, conasupo, mercado, panteón, parques o jardines, transito, servicios de limpia y rastros.



Alumbrado público

- Tradiciones e indumentaria

El aislamiento y el particularismo local del Municipio de Cuetzalan, han permitido la conservación de ciertas tradiciones indígenas, sobre todo en lo que se refiere a la indumentaria. El clima, el relieve, el carácter disperso de la población indígena de la zona apartaron de ella a los colonos españoles del siglo XVI, de tal modo, que su población actual conserva muchos de los caracteres de la población prehispánica. El culto a los cerros y las ceremonias vinculadas al cultivo del maíz se mantienen vivos en algunas comunidades (Stresser-Péan 1998).

Vestidos tradicionales. El vestido de la mujer cuetzalteca es laborioso. Las mujeres elaboran sus vestidos en telares rústicos, los cuales son adornados con vistosos bordados en telas de algodón silvestre y lana procesada por las mismas mujeres. La mujer casada no sólo realiza su propia indumentaria, sino también las fajas *xochipayotl* y el algodón de su esposo, así como el manto para sus hijos conocido como *nanatl* en color coyuche y blanco.

El telar de cintura consiste en hacer la tela, es decir, entrelazar hilos en un sentido y los extremos se pasan por unos palos. Esto constituye la urdimbre y se mantiene tensa, porque de un lado se ata a algún lugar fijo y el otro extremo lo amarra la mujer en su cintura y lo tensa en su cuerpo; es por esto que se conoce como telar de cintura. Los hilos de la urdimbre se cruzan en forma de ocho y al tejer se abre el espacio entre ambos lados y se pasa el hilo transversalmente, con lo que se forma la trama. Existen muchas variantes de esta técnica y pueden utilizarse instrumentos adicionales, porque entre más dibujos o diseños tenga la tela, el trabajo es más arduo y detallado (Cuetzalan del Progreso, centro municipal).



Telar

La pieza del atuendo femenino de Cuetzálan que se conoce como comúnmente con el nombre en náhuatl *huipil* y entre otros lados como *quexquemel*, es una especie de blusa triangular con un escote amplio que voltea graciosamente al cuello y está abierto a los costados, adornado muchas veces en la parte inferior con un símbolo jeroglífico bordado representando un árbol de aves. Asimismo, la mujer utiliza la enaguas, que es una prenda larga plisada a la cadera –como falda- hecha en telar de cintura. Las de color blanco, son las enaguas de diario y las de color negro son las enaguas de gala, utilizadas sólo en fiestas y días importantes.



Enaguas del diario

Las mujeres usan además el *maxtahuatl*, que es un tocado elaborado por 20 ó 30 cordones gruesos de lana de color morado y algunos más verdes, y llega a medir hasta 50 cm. de alto, el cual se enrolla en su cabello, en lo más alto de la frente, sobre todo en días de fiesta. Desde antaño, la mujer de Cuetzálan ha utilizado abalorios y soguillas de esparto o collares de colores, sobre todo rojos, verdes y blancos. En la parte trasera de esos collares, llevan un ha de listones de colores sobre la espalda; con los que se puede observar la naturaleza y se pueden diferenciar las doncellas, las cuales utilizan dichos listones fuera del huipil, destacando su castidad y pureza, pues las casadas o comprometidas lo llevan discretamente debajo de este (Ibídem).



Maxtahuatl

La mujer lleva por lo general un *huacal*, que es una especie de canasta hecho de malla de jonote para llevar a espaldas a sus bebés o también para cargar algunas de sus pertenencias.



Huacal

Los hombres usan la camisa de labor, la cual antiguamente era elaborada por las mujeres en telar de cintura con tela de color blanco o negro, abotonada al frente y con un pequeño cuello, pero en la actualidad se utilizan las camisas de venta comercial. El pantalón masculino, puede ser de manta blanca, el cual es fajado con el xochipayotl tejido en telar de cintura y bordado al *macramé*.



Camisa de labor

También usado por los hombres, un algodón de lana negra elaborado en telar de cintura de un solo lienzo, con un escote tradicionalmente redondo y mangas muy pequeñas, pues sólo cuelgan sobre los hombros. Anteriormente, el hombre llevaba siempre consigo un *paltel* o morral en el que guardaba el tabaco, el cual estaba elaborado en telar de cintura en colores coyuche y blanco. En la actualidad es más común verlos con un morral de ixtle colgado al hombro (ibídem).

- Artesanías

En el municipio de Cuetzálan es posible encontrar un sinnúmero de artesanías, entre las que destacan los blusas y vestidos bordados en telar de cintura, además del huipil, el maml, el patel, la paxa y el xohipayo. Asimismo, los rebozos de seda, los manteles, las servilletas, los tornilleros y una enorme variedad de prendas con diseños tejidos a mano son vendidos por habitantes de las distintas comunidades del municipio, los cuales se dirigen al turismo que se asienta en la cabecera municipal sobre todo los fines de semana.



Blusas y vestidos

También es elaborada una gran variedad de figuras hechas de madera, desde flautas y juguetes, hasta máscaras y tambores. De igual forma, la población de Cuetzálan elabora cigarreras, servilleteros y bolsas, hechas de palma e hilo.



Juguetes

- Gastronomía

El municipio de Cuetzálán se caracteriza por su comida típica tradicional, de los que sobresalen los tlayoyos, los cuales son elaborados con una masa de maíz con alverjón y aguacate y se fríen con manteca, para comerlos acompañados de salsa de chile verde o seco, queso y cebolla picada.

Los envueltos de mole son también muy característicos de Cuetzálán, hechos con tortillas de maíz, las cuales se enrollan y rellenan con carne deshebrada, fruta picada, pasas, almendras y jitomate picado, para ser después bañados en mole poblano y adornarlos con rodajas de cebolla y queso. Una especialidad de la región es la sopa de hongos, preparada en un caldo de jitomate con cebolla, ajo, sal y pimienta que se licua, cuele y fríe para añadir las setas y el epazote.



Comida típica tradicional

- Danzas

Dentro de las costumbres y tradiciones vigentes del Municipio de Cuetzálán, sin duda alguna, las danzas son las que más llaman la atención del visitante. Estas se llevan a cabo en las principales fiestas del municipio, desde las festividades de semana Santa y navidad, hasta las fiestas patronales de cada comunidad.

1. Danza de los voladores. Esta es una de las pocas danzas de origen prehispánico que sobrevivió a la mano inquisidora de los conquistadores, tal vez porque consideraron que se trataba de un juego acrobático, pues los indígenas supieron disfrazar muy bien su significado religioso. Actualmente esta danza se sigue practicando en algunas comunidades de origen nahua, totonaca y otomí. En la región de Cuetzalan la danza conserva mucho de su significado religioso. A diferencia de otros lugares, el tronco se continúa plantando después de realizar una serie de ceremonias y danzas. En el agujero donde se va a plantar el palo se depositan diversas ofrendas, que consisten principalmente en tamales, un guajolote vivo de color negro con todos los

ingredientes para hacer mole, y aguardiente, el cual se rocía en forma de cruz. El día de la fiesta de San Francisco los danzantes acuden primero a la iglesia, donde rezan y bailan frente al altar, y después inician el ascenso al palo, mientras el capitán de la danza interpreta el “Son del Perdón” con su flauta de carrizo y su tamborcillo de doble parche. En la danza participan cinco personas, cuatro de ellas representan los puntos cardinales, y el quinto danzante el centro de la tierra. Una vez en la parte superior del palo los cuatro danzantes se sientan sobre un bastidor de madera para amarrarse las sogas a la cintura; a su vez, el capitán de la danza saluda a los cuatro puntos cardinales tocando sus instrumentos e inclinándose peligrosamente hacia atrás para saludar al sol. A una señal de éste, los cuatro danzantes se arrojan de cabeza al vacío, mientras el capitán toca el “Son del Descenso”, parado sobre la pequeña base del palo llamada “manzana” o “tecomate”. Son trece vueltas las que da cada danzante en su viaje a tierra firme, que multiplicadas por los cuatro dan un total de 52, número que representa los años que componían el siglo en el calendario nahua prehispánico. Finalmente el capitán baja para reunirse con sus compañeros y bailar alrededor del palo el “Son de Despedida” (México desconocido No. 284, 2000).



Voladores

2. Danza de los Quetzales. Esta danza está estrechamente relacionada con la anterior, pues también posee marcadas reminiscencias prehispánicas relacionadas con rituales cosmogónicos y solares; es la más representativa y popular de Cuetzalan. Resulta un verdadero espectáculo ver a los ejecutantes bailar y sostener el equilibrio, portando enormes penachos circulares que imitan el colorido del quetzal. Esta danza se compone de 52 sones y los danzantes la ejecutan formados en dos filas, con un capitán o caporal en medio. Cuando bailan avanzan con pequeños pasos sencillos, doblando alternativamente las rodillas y dibujando el signo de la cruz con los pies. Se desplazan, de norte a sur y de oriente a poniente, marcando los cuatro puntos cardinales y entrelazándose para formar una cruz. Su traje es muy similar al de los voladores: pantalón rojo hasta la pantorrilla con flecos de color dorado, camisa blanca, cruzada transversalmente por un triángulo de tela roja y una capa pequeña en los hombros, de color rojo o azul. A diferencia de los voladores calzan huaraches y sostienen sobre su mano derecha una sonaja con la que marcan el ritmo de la danza. Llevan un cinturón que es muy característico entre los varones de la región cuetzalteca, llamado “dispayo” o “xochipayo”. Pero el elemento más espectacular de su atuendo es, sin lugar a dudas, el impresionante penacho que llevan sobre la cabeza, el cual consiste

en un armazón circular de carrizo montado sobre una base cónica. En el bastidor de carrizo se entretajan listones de colores y sus puntas superiores se decoran con plumas blancas de gallina. Todo este conjunto forma un enorme disco multicolor que constituye quizás uno de los pocos elementos del traje original que sobrevivieron a la conquista. La danza es acompañada por un músico que toca la flauta de carrizo y el tambor de doble parche, otros dos elementos precolombinos (Ibídem).

3. Danza de los Santiagos. La Danza de los Santiagos es una de las más populares en México y en América Central. Representa la batalla entre cristianos y moros, aunque estos últimos son interpretados de muchas maneras en las numerosas variantes que existen. La danza constituye una elocuente muestra de la mano evangelizadora de los frailes españoles, ya que en estas apartadas comunidades totalmente ajenas a los conflictos medievales se sigue recordando, aunque adaptadas a las costumbres locales, la epopeya del triunfo del cristianismo sobre las huestes de Mahoma. Santiago era también el santo patrono de los conquistadores españoles, de ahí su impacto entre los indígenas mesoamericanos para asociarlo con las danzas llamadas del ciclo de la conquista. La variante que se baila en Cuetzalan consiste en la lucha que sostienen las fuerzas cristianas, encabezadas por el Santo Santiago montado sobre un caballo blanco de madera, contra los Pilatos, que representan a una especie de demonios. La danza se acompaña con flauta de carrizo de cinco tonos y un tambor grande (Ibídem).
4. Danza de los Negritos. La de los Negritos es otra danza que tiene su origen durante la época colonial. Según cuenta la leyenda, hacia el año de 1550 convivían en el patriarcado de Papantla un numeroso grupo de totonacas y esclavos negros traídos del continente africano. Un mal día, una víbora mordió a un niño negro; al ver esto la madre del niño corrió a llevar al pequeño ante los demás negros, quienes realizaron una extraña ceremonia entre bailes y gritos, esperando el milagro de que el niño se salvara. Dice la tradición que los totonacas observaron sorprendidos este baile y más tarde lo imitaron. En la actualidad, la danza consiste en dos líneas de ejecutantes comandados por un caporal que va en el centro. Participa también una “maringuilla”, que es un hombre vestido de mujer que representa a la Malinche. El resto de los danzantes ejecuta complicados pasos que remarcan vigorosamente sobre el pavimento, dándole mayor lucidez a este estruendoso zapateado. Acompañan a la danza dos músicos que con guitarra y violín interpretan alegres sones, conocidos como “la Entrada”, “el Trapiche”, “la Víbora”, “el de la Calle” y “la Despedida” (Ibídem).



Sombrero tradicional Negritos

- Fiestas

1. Festival tradicional del 15 de julio. Las celebraciones se llevan a cabo cada año, con la participación de los conjuntos de danza más destacados de la región. El festival se prolonga hasta el día 18, siendo lo más sobresaliente las danzas que se ejecutan, como la de los Negritos, la de los Santiagos y la de los famosos Quetzales.
2. Día de Santiago Apóstol. Cada 25 de julio en el pueblo de Yancuictlalpan se lleva a cabo una feria popular que se inicia el 25 y concluye el 27. Los eventos más importantes son la procesión y las danzas nativas que se ejecutan en el atrio de la iglesia.



Yancuictlalpan

3. Día de San Miguel Arcángel. Las festividades en honor a este santo se inician desde el día 27 en Tzinacapan, otra de las pequeñas aldeas perdidas en los valles verdes que rodean Cuetzálan, para terminar la fiesta patronal el 29 de septiembre. Lo más sobresaliente son las danzas típicas que se realizan.
4. Día de San Francisco. Cada 4 de octubre Cuetzálan se encuentra ubicado en un verdadero paraíso tropical, en medio de ricas y exuberantes plantaciones de café y naranjos. La feria del café es uno de los eventos más populares de la región, al que acuden cientos de visitantes provenientes de todas partes. Uno de los atractivos principales, además de la feria en sí, son las danzas nativas, sobre todo la de los Quetzales, Negritos y Santiagos.



Día San Francisco

5. Día de San Andrés. La aldea cercana de San Andrés es la que se encarga de organizar las festividades que se llevan a cabo en honor a este santo cada 30 de noviembre, los eventos son muy similares a los que se organizan el día de San Francisco y durante los mismos, las mujeres nahuas de la región se engalanan con sus atuendos nativos, siendo lo más sobresaliente los inmensos

tocados que portan de 45 cm de alto, mismos que les dan un toque de distinción y elegancia (Cuetzalan del Progreso, centro municipal).



Día San Andrés

- Ferias
 1. Feria del Huipil. Se lleva a cabo la Feria del Huipil, cuyo evento culminante es la elección de una reina entre las jóvenes de las comunidades indígenas pertenecientes al municipio de Cuetzalan. Para ello, el presidente municipal convoca a las juntas auxiliares de cada comunidad a fin de que elijan a una joven que reúna los requisitos que el certamen exige, como tener entre 14 y 20 años de edad, hablar náhuatl y español, saber tejer su huipil en telar de cintura de origen prehispánico y poseer la pureza y la belleza de los rasgos autóctonos. Las participantes deben ir vestidas con su traje tradicional, sin ningún elemento ajeno a su cultura.



Feria Huipil

Luego de que el jurado da a conocer su veredicto, se inicia la Danza de los Voladores en el centro del atrio parroquial, rindiendo, de esta manera, honores a la nueva representante de la belleza indígena, y dando inicio a una larga jornada de música y danzas en honor de San Francisco. Simultáneamente, frente a la presidencia municipal se realiza un Encuentro de Huapango organizado por la radiodifusora del Instituto Nacional Indigenista. En él se dan cita los huapangueros más afamados de la región, que se han

desplazado desde sus comunidades para compartir en este día lo más selecto de su repertorio musical (México desconocido No. 284, 2000).

2. Feria del café. Esta feria se lleva a cabo en el municipio de Cuetzálán desde 1949, la cual en sus orígenes era una fiesta que se centraba en la celebración de grano y se elige a una señorita que se convierte en la reina del café por un año y su coronación la realiza el presidente municipal durante el mes de septiembre. A pesar de ser también una feria importante, es indudable que no participa el mismo número de gente como en la feria del Huipil que se celebra en octubre de cada año (Cuetzalan del Progreso, centro municipal).



Feria del Café

- Mitos, leyendas y relatos populares

En las distintas comunidades del municipio de Cuetzálán, la población ha transmitido de generación en generación una serie de relatos populares se trata de mitos y leyendas en torno al origen de la vida, los cuales llevan consigo por lo general un recordatorio de que en esta vida el ser humano debe ser bueno para alcanzar los beneficios de la vida sobrenatural después de la muerte.



Leyendas

4.2 Sitios turísticos

- Grutas

El municipio de Cuetzálán tiene como característica la existencias de un sinnúmero de grutas subterráneas. Aunque la mayoría de ellas no son accesibles al turista, dichas grutas han despertado el interés de investigadores nacionales y extranjeros. Las primeras investigaciones iniciaron en 1972 con la Association for Mexican Cave Studies de Austin Texas encabezada por Kevin y Yudi Davis quienes dieron a conocer

en 1973 la gruta más larga –con 16,287 metros de pasajes recorridos- conocida después como el “Sumidero de Atepolihui”.



Grutas

1. Atepolihui. Esta es una de las grutas más seguras y accesibles para el público en general. Para llegar a ella es necesario tomar el camino que conduce de la ciudad de Cuetzálán a la junta auxiliar de San Andrés Tzicuilan y aproximadamente a 4.5 kilómetros de recorrido se encuentra la desviación hacia la gruta. Atepolihui mide 80 metros de largo y está formada por tres salones. En el primero destaca un mirador natural, desde el cual se tiene la oportunidad de observar un maravilloso paisaje de la sierra. En el segundo, se encuentra la figura de un elefante, formada por la unión de las estalactitas como “los Candiles”, ya que en él se puede observar la figura de la Torre de Pisa formada por una estalactita.
2. Chapultepec. Esta gruta se ubica a pocos minutos de la ciudad de Cuetzálán, sin embargo, es de difícil acceso por el exceso de humedad existente en el interior de la misma, lo que origina un piso lodoso y resbaloso.
3. Chivostoc. Al igual que la gruta de Atepolihui, para llegar a esta gruta es necesario tomar el camino que conduce de la ciudad de Cuetzálán a la junta auxiliar de San Andrés Tzicuilan. Es interesante el mito que existe en torno a ella: según los nativos del municipio. Esta gruta es muy temida porque se cree que el espíritu de la persona que ha entrado se queda adentro, por lo que, una vez fuera de la gruta la persona debe pronunciar las palabras “ya vámonos”, para que su espíritu no se separe de su cuerpo y quede atrapado para siempre dentro de la gruta.

- Ríos y cascadas

Como se ha mencionado anteriormente, el municipio de Cuetzálán es atravesado por varias corrientes acuíferas.



Cascada



Río

1. Apulco. Es el río más importante de Cuetzálan y tiene una longitud aproximada de 30 kilómetros. Este río sirve de límite entre Cuetzálan y Zacapoaxtla por 5 kilómetros y entre Cuetzálan y Ayotoxco de Guerrero por 12 kilómetros, y sale por Veracruz para unirse al río Tecolutla. A lo largo de él se desprenden algunas cascadas y el turista puede sumergirse en las aguas transparentes del Apulco y disfrutar las maravillas que ofrece la naturaleza en esta parte de la sierra.
2. Cuichat. Este río nace al sur de Cuetzálan y es un afluente del río Apulco. Cuenta con arroyos de poco caudal como el Rosario, el Zacapoaxteco, el San Carlos, el Santa Rosa y el Gachupinte. Para llegar al Cuichat es necesario tomar la carretera que parte de Cuetzálan hacia Zacapoaxtla y al llegar a la junta auxiliar de Xocoyolo se toma la desviación dacha la derecha.
3. Las Hamacas. En el poblado del mismo nombre ubicado en el camino que conduce de la ciudad de Cuetzálan –aproximadamente a 10 Km.- hacia la junta auxiliar de Zacatipan, se ubica una serie e formas rocosas que confirman un conjunto de pozas y una majestuosa cascada. En las Hamacas, los turistas pueden disfrutar de días enteros de diversión familiar, pues además de sus cristalinas aguas, es posible acampar en las laderas de la sierra.
4. Las Brisas. Esta cascada se ubica aproximadamente a 3.5 Km. De la ciudad de Cuetzálan, tomando el camino que conduce hacia la junta auxiliar de San Andrés Tzicuilan. Las Brisas tiene una caída de 17 metros de altura y además cuenta con un pequeño balneario natural.
5. Atepetahua. Para llegar a esta cascada es necesario tomar el camino de la ciudad de Cuetzálan hacia la junta auxiliar de San Andrés Tzicuilan, hasta llegar a la población de Xochicatl y tomar la desviación. Atepetahua es una pequeña cascada ubicada junto a una laguna de aguas cristalinas de dos metros de profundidad.
6. Velo de Novia. Esta cascada se encuentra en la junta auxiliar de San Andrés Tzicuilan. Además de ser una de las más hermosas a la vista, la cascada Velo de Novia es ideal para nadar y se ubica muy cerca de la cabecera municipal de Cuetzálan.
7. El salto. Esta es una cascada de caída ancha que cuenta también con un pequeño balneario natural. A pesar de que es posible nadar en sus aguas, resulta algo peligroso hacerlo ya que se forman remolinos.
8. La Encantada. El acceso a esta cascada es muy difícil debido a que se ubica en las montañas; no obstante, la Encantada es una de las cascadas más bellas y suntuosas de la región.

- Zonas Arqueológicas

Originalmente Yohualichan dependía de la gran capital del Totonacapan, El Tajín, distante no más de 60 Km. y su estilo arquitectónico, igual al de la gran urbe, se caracterizaba por sus cuerpos piramidales ornamentados a base de nichos. Asentada sobre una ladera que decrece de sur a norte, diversos edificios fueron levantados sobre explanadas naturales; así, el juego de pelota ocupa la posición más alta con relación a la plataforma donde se localiza el centro ceremonial, que conforma un espléndido cuadrángulo compuesto por varias construcciones que dan al conjunto un impresionante aspecto (Tips de Aeroméxico No. 13, 1999).



Juego pelota



Yohualichan

Yohualichan fue dada a conocer allá por la década de los años veinte, por Vicente Lombardo Toledano. Poco tiempo después el célebre investigador Enrique Juan Palacios publicó un pequeño plano de la zona arqueológica, y en 1930 el arquitecto Ignacio Marquina incluyó en su obra *Arquitectura prehispánica* tanto el plano levantado por Lombardo como el de Palacios, con las notas de campo de Caso (Ibídem).]

Sin embargo, no fue sino hasta enero de 1978 en que el Instituto Nacional de Antropología e Historia realizó un verdadero trabajo arqueológico que por primera vez reveló la magnitud del sitio, el cual finalmente quedó explorado casi en su totalidad durante la temporada de excavaciones y reconstrucción de 1996

- Arquitectura civil y religiosa

1. Palacio municipal. Esta construcción se encuentra en el centro de la ciudad de Cuetzálán, junto a la Parroquia de San Francisco. El primer edificio tiene su origen en 18872, cuando el señor Ramón Vásquez solicita la autorización para construir lo que el llamaría "Casa Constitucional". La construcción de ese edificio comenzó en 1877, gracias a la cooperación de los habitantes de Cuetzálán, ubicado en ese entonces al oriente de la plaza principal. La construcción actual del palacio municipal, de estilo neoclásico, es muy parecido al Templo de Letrán, en Roma. Dicho edificio cuenta con un pórtico con columnas y frontón recto, con un escudo al centro.
2. Parroquia de San Francisco. Con la llegada de los frailes franciscanos a la región de Zacapoaxtla en el siglo XVI, comenzó la evangelización en la Sierra Norte, particularmente en las poblaciones de Cuetzálán y Apulco. Debido a la importancia de Cuetzálán en la región, los frailes decidieron construir una iglesia en honor a San Francisco de Asís. La actual parroquia de San Francisco data de finales del siglo pasado, ya que el edificio anterior fue derrumbado en 1904, quedando en pie únicamente su torre, la cual se convirtió en reloj público y mirador el 16 de septiembre de 1910.



Parroquia San Francisco

3. Santuario de Guadalupe. El 12 de diciembre de 1882 se colocó la primera piedra de este santuario o iglesia de los Jarritos. Se encuentra a un panteón, el cual fue trasladado a ese lugar en 1880 por razones de salubridad, ya que anteriormente se encontraba en el centro de la Villa de Cuetzálan. Desde 1892, dicho panteón comienza a funcionar como tal en el área anexa al santuario.
4. Capilla de la Purísima Concepción. Este templo es conocido en Cuetzálan como la Capilla de la Conchita. Se cree que fueron los señores Juan N. Villa y Felipa Flores de Villa quienes costearon la construcción de dicha capilla, los cuales vivían justamente a un lado del edificio actual. El permiso de construcción lo otorgó el párroco José María Gutiérrez en 1880 y se comenzó la obra el 8 de diciembre de 1908.
5. Museo local. En la cabecera de Cuetzálan se ubica un edificio que alberga una amplia colección de objetos usados por los habitantes de esta región de la Sierra de Puebla. Actualmente se encuentra en el edificio que ocupa la Casa de la Cultura de Cuetzálan. En el se puede apreciar la maravilla del trabajo artesanal de los habitantes de Cuetzálan, ya que se encuentran los vestidos tradicionales de las distintas comunidades del municipio, así como otros objetos de uso diario, tanto del hogar como para las labores el campo.

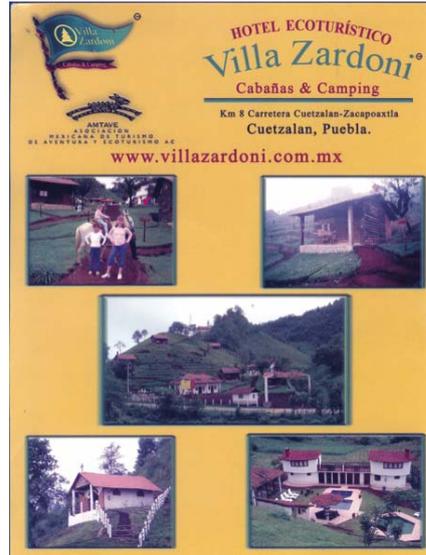
- Hoteles y Restaurantes

Hoteles y Villas

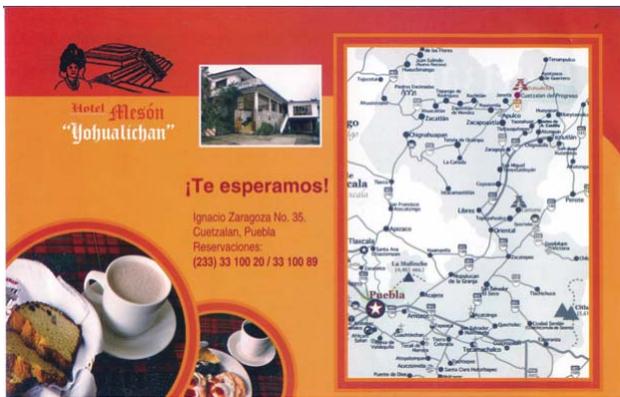
El encuentro	33 100 27 y 33 100 03
El Parador	33 105 52
La casa de Piedra	33 100 30
Malin Cualtzin	33 104 50
Mesón Yohualichan	33 100 20 y 33 100 89
Mixti	33 104 27 y 33 105 86
Posada Daniela	33 104 63
Posada Jacqueline	33 101 35 y 33 103 54
Posada Lupita	33 103 61
Quinta Palermo	33 104 52
Rivello	
Taselotzin	331 04 78 y 331 04 80
Vicky	33 102 72
Las Camelias	331 00 48
Metzintli	(01 222) 249 04 72
Villas Cuetzálan	331 04 23



Casa de Piedra



Zardoni



Yohualichan

Cafés y Restaurantes

Café Te Cuento	33 100 06
El Fogón	33 101 49
El Hitacate	33 111 26
El Zarzo	33 101 61
Elvira	33 101 51
La Hacienda	33 100 74
La Terraza	33 102 62
Las Bugambilias	33 103 77
Mary	33 103 19
Siuamey Yoyolpakij	
Ticateno	(01 782) 888 30 07
Villa Jaiba	33 102 89
Toloxochitl	33 103 05



Los Jarritos



Toloxochitl



La Hacienda



El Zarzo

Agencias de recorridos

Atepolihui	
Xochiquetzal	331 01 22 y 331 01 04



